



**Universidad Nacional Autónoma de México**  
**Posgrado en Ciencia e Ingeniería de la Computación**

**Funciones de la lengua de Jakobson**

**Presenta:**

**M. en C. Alex Iván Valencia Valencia**

**Comité Tutorial:**

**Dr. Christopher Stephens Rhodes (Asesor)**

**Dra. Helena Gómez Adorno (Coasesora)**

**Dr. Gibrán Fuentes Pineda**



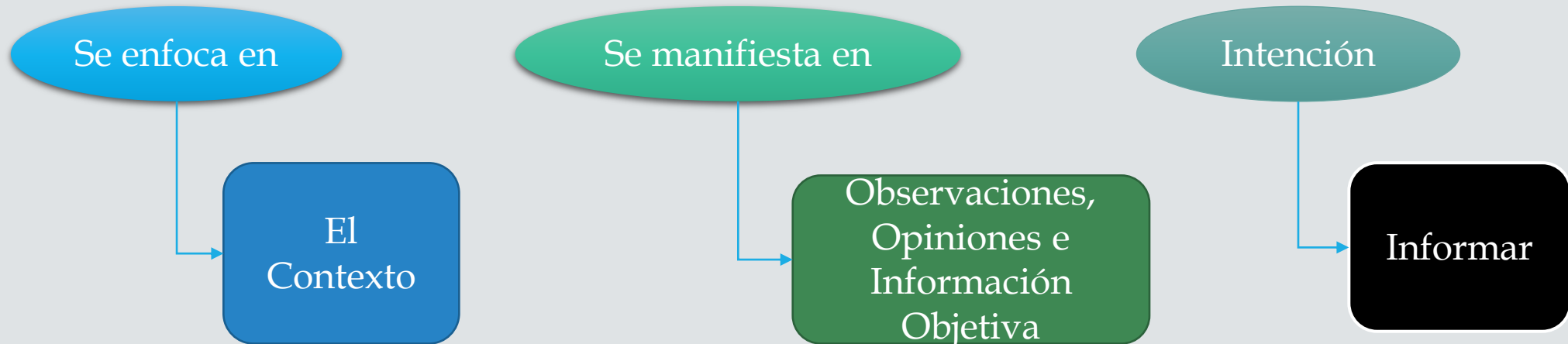
# Componentes del proceso de comunicación y las funciones de la lengua de Jakobson



# Funciones de la lengua de Jakobson

## Referencial

Es la más frecuente en la comunicación, está marcada por una referencia al contexto de la discusión, que puede ser una situación, una persona o un objeto. El mensaje se utiliza para transmitir información y las palabras suelen llevar definiciones literales (denotativas). Los ejemplos de mensajes referenciales observaciones, opiniones e información objetiva.



# Funciones de la lengua de Jakobson

## Referencial - Ejemplos

id	full_text	entity_name	razon_etiqueta
1	México será la 12° economía en 2025: Santander - El Universal - Finanzas <a href="http://bit.ly/lm4STv">http://bit.ly/lm4STv</a>	Banco Santander, S.A.	Es una observación de Santander emitida por El universal, con información objetiva de la economía de México.
2	Andrei Shleifer, de Harvard, en #campusfaes: "España tiene el coste laboral unitario que ha crecido más rápido de la OCDE".	Harvard University	Es una observación de Andrei con información objetiva de España.
3	Andrei Shleifer, de Harvard, en #campusfaes: "España debe ejecutar una doble estrategia: desregulación y apoyo a sector de alto crecimiento"	Harvard University	Es una observación de Andrei con información objetiva de España.
4	Santander, Telefónica, BBVA, Repsol, Iberdrola y La Caixa, patronos de un think tank sobre reputación corporativa <a href="http://t.co/ETU84iX">http://t.co/ETU84iX</a>	Banco Santander, S.A.	Es una noticia, que muestra información objetiva de diferentes bancos
5	FCC firma un contrato de liquidez con Santander por 2 millones: FCC ha firmado un contrato de liquidez con Santa... <a href="http://bit.ly/qfb1Kn">http://bit.ly/qfb1Kn</a>	Banco Santander, S.A.	Es una noticia, que muestra información sobre Santander.
6	BBVA y Santander se llevan el Gordo de las Loterías tras una bronca monumental <a href="http://menea.me/s32s">http://menea.me/s32s</a>	Banco Santander, S.A.	Aquí están presentes la función poética y referencial, por la prioridad de las observaciones generales se etiqueta con referencial.
7	Carne sintética ¿alternativa ecológica?: Un estudio publicado por las universidades de Oxford y Amsterdam ha es... <a href="http://bit.ly/pZ7h3h">http://bit.ly/pZ7h3h</a>	University of Oxford	Muestra información objetiva de un estudio de esas universidades.
8	Banco Santander lanza en Reino Unido la primera edición de los Premios a la Iniciativa Empresarial de Santander... <a href="http://fb.me/19CmwYi9U">http://fb.me/19CmwYi9U</a>	Banco Santander, S.A.	Es una noticia, muestra información objetiva de Santander.
9	OPV Loterías: La OPV de Loterías ya tiene a los grandes bancos de Wall Street JP Morgan, Goldman Sachs, UBS y Cr... <a href="http://bit.ly/qAoHiP">http://bit.ly/qAoHiP</a>	The Goldman Sachs Group, Inc	Es una noticia de The Goldman Sachs Group
10	Según un estudio de Oxford, contar ovejas NO ayuda a dormir. <a href="http://bit.ly/fNIU1p">http://bit.ly/fNIU1p</a>	University of Oxford	Muestra información objetiva de un estudio realizado por Oxford.

# Funciones de la lengua de Jakobson

## Poética

Aparece cuando la comunicación se enfoca en el mensaje, marcado en las conversaciones por el uso del lenguaje figurado. El lenguaje figurado se refiere al uso de la metáfora, la aliteración, la onomatopeya modismos, ironía y oxímoron, entre otros. Esto incluye el doble sentido. Versos, refranes, albures.



# Funciones de la lengua de Jakobson

## Poética - Ejemplos

id	full_text	entity_name	razon_etiqueta
1	En la fachada del Santander @democraciareal @acampadasol <a href="http://t.co/o2aZ9eP">http://t.co/o2aZ9eP</a>	Banco Santander, S.A.	Si visitamos el link no es una noticia es una imagen por lo tanto hace alusión a como se percibe Santander.
2	El Santander me da la misma confianza que un skinhead.	Banco Santander, S.A.	Es un chiste haciendo un símil de la confianza entre un skinhead y Santander.
3	Van 5 reggaetoneros y Justin Bieber en un barco. El barco se hunde ¿Quien se salva? - La sociedad. #Chiste	Justin Bieber	Es un chiste hacia Justin Bieber y los reggaetoneros.
4	Justin Bieber es el pokemon no evolucionado de Ricky Martin.	Justin Bieber	Se hace un símil de Justin Bieber con Ricky Martin en analogía a un pokemon.
5	Niña de 16 años le dice a su hermana de 4: "los Reyes no existen". Esta le contesta: "Justin Bieber no sabe que tú existes" ¿Quién llora?.	Justin Bieber	Es una broma donde se hace un símil de la existencia los reyes magos con Justin Bieber. También podría pertenecer a la función fática
6	Al pasar la BANKIA Me dijo el BANKIERO Me sobran LADRILLOS Dame mas DINERO.  #cancionesinfantiles	Bankia S.A.	Literalmente es un poema hacia Bankia.
7	El Principio de Arquímedes Todo euro depositado en Bankia se volatiliza al poco Rato	Bankia S.A.	Se escribe en un sentido figurado una analogía del principio de Arquímedes.
8	A Bankia solo le queda pedir un helicoptero en la azotea y que los billetes no estén marcados ni sean consecutivos	Bankia S.A.	Se escribe en sentido figurado y no es una noticia.
9	Pues viendo su ultimo videoclip, diría Madonna está fantástica para tener más de 50 años. Tiene el cuerpo de un hombre de unos 30.	Madonna	Se hace una analogía respecto al cuerpo de Madona y no es una noticia.



# Funciones de la lengua de Jakobson

## Emotiva

Refleja la actitud o estado de ánimo del emisor hacia la información que se comunica. El mensaje puede percibirse como una emoción, como la ira, la alegría y la tristeza, alegría y tristeza. Los mensajes emotivos se centran más en el emisor y menos en la información la información que se envía. A pesar de la ausencia de tono emocional y señales no verbales, las personas pueden distinguir las emociones en una comunicación basada en texto.



# Funciones de la lengua de Jakobson

## Emotiva - Ejemplos

id	full_text	entity_name	razon_etiqueta
1	Yo no quiero decir nada, pero Shakira salía con Antonito y crisis del 2001 en Argentina. Ahora sale con Piqué y, zas, 2011 español.	Shakira	El emisor expresa que tiene ansiedad de comentar sobre Shakira y Antonio. Y no es una noticia.
2	@FlippyNevarez A mi me tocó el mismo infierno pero en Santander compa....ineptos!!	Banco Santander, S.A.	El emisor expresa que siente enojo hacia Santander y los descalifica llamándolos ineptos.
3	Solo faltan 102 numeros para mi turno, por lo menos hay sillas...pronto se desocupará alguna :s (@ Banco Santander) <a href="http://4sq.com/IFU8PQ">http://4sq.com/IFU8PQ</a>	Banco Santander, S.A.	El emisor expresa que se siente abrumado en la espera del banco y se reconforta así mismo expresando que hay sillas.
4	No entiendo: Santander dice q uno debe sentirse "más seguro" en cajeros "mancha-billetes", ¡si el sistema es para evitarle robos a ellos!	Banco Santander, S.A.	El emisor expresa que se siente preocupado con el sistema de Santander.
5	El de la SGAE se llama "Caco", y el del Santander "Botín". ¿Se están riendo en nuestra cara o qué pasa? xDD	Banco Santander, S.A.	El emisor expresa que se siente timado.
6	@Ceciliadestino: porsiacá yo no quise estudiar en @Harvard, extrañaba a mi familia	Harvard University	El emisor expresa el sentimiento asociado a estudiar en Harvard.
7	Todo el día en la calle tirado con mis padres de banco en banco. Al menos el santander me ha dado dos gorras de ferrari e.e	Banco Santander, S.A.	El emisor expresa que se siente abrumado en la espera del banco y se reconforta así mismo expresando que hay sillas.
8	Loco, por qué los comerciales del Banco Santander tienen que ser tan tristes :'	Banco Santander, S.A.	El emisor expresa su tristeza al ver los comerciales de Santander.
9	@AuroraBello: Eres Una Dama e insultas al Pte. Correa Graduado en Harvard. USA ChicagoBoy que conoce los Greengós mejor que Tú JAjajajaja.	Harvard University	El emisor expresa su desagrado y descalifica a AuroraBello.



# Funciones de la lengua de Jakobson

## Apelativa

Se enfoca en el destinatario, hace que el destinatario reacciones realizando un acto verbal (por ejemplo, responder a una pregunta), un acto psicológico (por ejemplo, cambiar una convicción), o un acto físico (por ejemplo, cerrar una puerta). Más concretamente, los mensajes tienen una función conativa si representan órdenes, demandas, consejos o deseos, entre otros.



# Funciones de la lengua de Jakobson

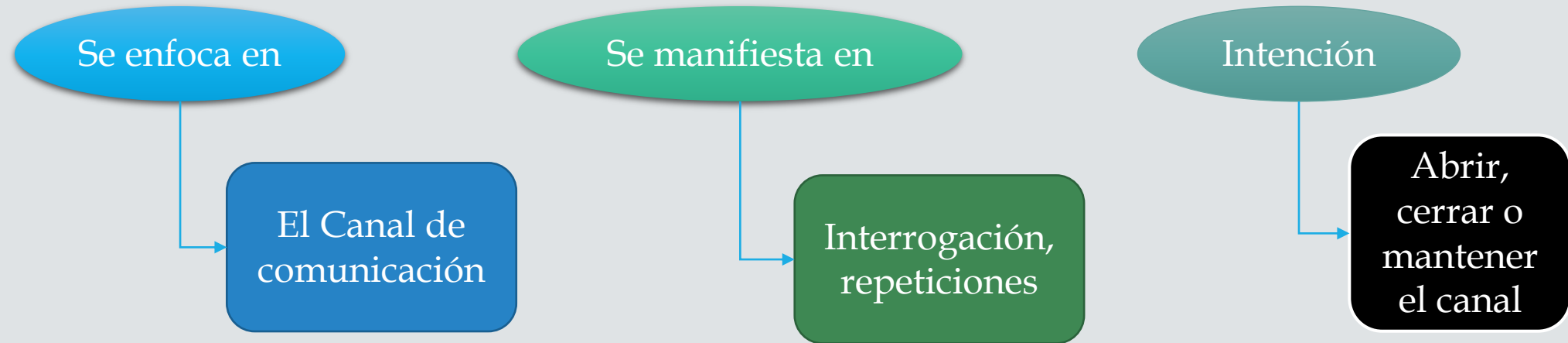
## Apelativa - Ejemplos

id	full_text	entity_name	razon_etiqueta
1	No olviden este fin de semana el 2011 FORMULA 1 SANTANDER BRITISH GRAND PRIX, #vamosCheco	Banco Santander, S.A.	Se espera que el destinatario no olvide el grandprix.
2	Santander: "Urge supervisar y regular las agencias de rating" Vaya como Rubalcaba... cuando interesa bien mueven la ala...	Banco Santander, S.A.	Se espera que el destinatario Santander, supervise y regule las agencias del rating.
3	@grabyrg Hola hoy es día Santander hay mensualidades sin interés en toda la tienda Saludos	Banco Santander, S.A.	Se exhorta al destinatario grabyrg a asistir a la tienda con la promoción.
4	+1//RT @techoparachile: Cuando se trata de ayudar todos corremos! domingo 28 de agosto, Corrida Santander+Techo!!! inscríbete en santader.cl	Banco Santander, S.A.	Se exhorta al destinatario a participar en la corrida.
5	"@Carlos_Enrik3: Tenemos que ganar el premio Santander" // ideas innovadoras solo traen buenos resultados men	Banco Santander, S.A.	Se espera que el destinatario gane junto con el emisor el premio Santander.
6	@moisescorabi mejor pasate a santander!	Banco Santander, S.A.	Se espera que el destinatario moisescorabi cambie de banco a Santander. A través de esta sugerencia.
7	santander dará 500 euros al que consiga un amigo que compre un piso del banco	Banco Santander, S.A.	Se espera que Santander de 500 euros al que consiga a alguien que compre un piso en el banco.

# Funciones de la lengua de Jakobson

## Fática

Sirve para mantener el contacto físico y psicológico entre los interlocutores. El contacto físico está relacionado con el entorno físico en el que se desarrolla la conversación y, en el caso de los foros en línea, será una referencia a la plataforma, fundamentalmente es usada como herramienta para saludar, despedirse o asegurarse que el interlocutor está escuchando. Podemos iniciar la conversación, interactuar en medio del diálogo para captar la atención o finalizar la conversación.



# Funciones de la lengua de Jakobson

## Fática - Ejemplos

id	full_text	entity_name	razon_etiqueta
1	@AnaSleek01 que bien!!!y a oxford con beca o que¿?yo espero una de aquí//entre agosto y septiembre tiro xa sevilla, espero verte antes...	University of Oxford	Se espera mantener el diálogo con el destinatario al consultar si asistirá a Oxford con beca.
2	@Rrodriguezrojas @loredominguezi Sigues trabajando en el santander o na que ver?	Banco Santander, S.A.	Se espera mantener el diálogo con el destinatario al consultar si aun sigue trabajando en Santander.
3	Y aun no pagan!!!! (@ Santander Revolucion (la Bandera)) <a href="http://4sq.com/qYeyBr">http://4sq.com/qYeyBr</a>	Banco Santander, S.A.	No hay un contenido importante y al visitar el link se mantiene la ambigüedad.
4	Que cancion tenes para llamada y cual en mensajes? :B Llamada : Bad romance Lady GaGa Mensajes , un tirin tirin (? <a href="http://t.co/Eikmb39g">http://t.co/Eikmb39g</a>	Lady Gaga	El emisor interactúa en el medio para captar la atención, expresando las canciones que el usa.
5	- Hola guapa, ¿que escuchas? + Un remix de Justin Bieber y Jonas Brothers - #HostiónAlCanto	Justin Bieber	El emisor genera una pregunta esperando que algún posible destinatario responda.
6	El escarabajo de volkswagen lo diseñó Hitler??? #ojiplática me hallo	Volkswagen	El emisor genera una pregunta esperando que algún posible destinatario responda.

# Funciones de la lengua de Jakobson

## Metalingüística

Corresponde a las aclaraciones sobre los conceptos utilizados en la conversación, que pueden estar relacionadas con la lengua utilizada (como código común) o con el sistema/entorno en el que se produce la comunicación. Suele estar indicada por señales lingüísticas como "qué es un" o "qué quiere decir con". La función metalingüística aparece cuando necesitamos definiciones, así como la resolución de ambigüedades. Esta función está estrechamente vinculada con el conocimiento y proceso de aprendizaje de cada individuo, los cuales a su vez están relacionados con el contexto social, cultural y económico donde se desenvuelve.



# Funciones de la lengua de Jakobson

## Metalinguística - Ejemplos

id	full_text	entity_name	razon_etiqueta
1	La banda AC/DC se llama así por que Young vió en la secadora de su hermana el símbolo de corriente alterna : AC/DC.	AC/DC	Se está haciendo una aclaración en el código al decir de dónde proviene el nombre de AC/DC.
2	Se cree que el nombre de Led Zeppelin proviene de un chiste de Keith Moon(The Who)al grupo:“Fracasaran y caerán como un Zeppelin de plomo”.	Led Zeppelin	Se está haciendo una aclaración en el código al decir de dónde proviene el nombre de Led Zeppelin.
3	@ibraH_ Pero eso es pendejada porque no es un piso completo al tope de la BBVA sino un "adorno"...jajaja	Banco Bilbao Vizcaya Argentaria, S.A.	Se aclara entre comillas que es un adorno y no un piso completo.



# Funciones de la lengua de Jakobson

## Observaciones Generales

Cuando en un tweet esté presente más de una función de la lengua tenemos el siguiente orden de prioridad, **este orden de prioridad es conforme al impacto que pudiera resultar en la reputación de la entidad: 1) referencial, 2) apelativa, 3) emotiva, 4) poética, 5) fática y 6) metalingüística.**

id	full_text	entity_name	razon_etiqueta
1	BBVA y Santander se llevan el Gordo de las Loterías tras una bronca monumental <a href="http://ow.ly/5xBvM">http://ow.ly/5xBvM</a> : BBVA y Sant... <a href="http://on.fb.me/phqepO">http://on.fb.me/phqepO</a>	Banco Santander, S.A.	<b>Referencial:</b> A pesar del lenguaje figurado lo cual denota una función poética, sin embargo al nosotros visitar el link es una noticia ergo es referencial
2	Me encanta el comercial del Santander para la Copa América &lt;3	Banco Santander, S.A.	<b>Apelativa:</b> Aquí está presente tanto la función emotiva porque el emisor expresa su gusto por el comercial y por otro lado la función apelativa está presente en exhortar a la Copa América a usarlo.
3	¿Crisis? Qué crisis?... "Los directivos del Banco Santander se llevan una extra de verano de 120 millones" <a href="http://t.co/P0dgJkO">http://t.co/P0dgJkO</a>	Banco Santander, S.A.	<b>Referencial:</b> Aquí está presente tanto la función metalingüística aclarando la situación de los directivos del Banco Santander como la función referencial ya que se trata de una noticia.
4	El banco santander se las echo en la copa con esa campaña de donacion, solo se ha bajado de 8000 dolares en 7 partidos, #ahhbueno	Banco Santander, S.A.	<b>Referencial:</b> Está presente tanto la función poética al hablar en sentido figurado "se las echo en la copa" como la función referencial.
5	#BarBurdel Fundéu BBVA en el Perú: "infectar" e "infestar" no son sinónimos <a href="http://t.co/VSK5HaYU">http://t.co/VSK5HaYU</a>	Banco Bilbao Vizcaya Argentaria, S.A.	<b>Referencial:</b> La función metalingüística está presente ya que Se está aclarando que las palabras infectar e infestar no son sinónimos, sin embargo al visitar el link corresponde a una noticia.
6	RT @ManUtd_Es: INFORMACIÓN: La Carling Cup ha cambiado de nombre y ahora pasó a llamarse Capital One Cup ¡Difundir!	Capital One Financial Corporation	<b>Apelativa:</b> Contiene la función metalingüística pues aclara que Carling Cup ha cambiado de nombre. Por otro lado, explícitamente dice ¡Difundir! Y con ello aparece la función apelativa.

# Funciones de la lengua de Jakobson

## Referencias

1. Discovering the Functions of Language in Online Forums
2. <https://www.lifeder.com/ejemplos-funcion-fatica-lenguaje/>
3. <http://apunteslinguistica.blogspot.com/2010/11/jakobson-funciones-del-lenguaje.html>

# RepLab 2013

## Tweets Dataset Original vs Recolectados

Table 1. RepLab 2013 dataset.

	All Autom. Banking Univers. Music/Artist				
Entities	61	20	11	10	20
Training No. Tweets	45,679	15,123	7,774	6,960	15,822
Test No. Tweets	96,848	31,785	16,621	14,944	33,498
Total No. Tweets	142,527	46,908	24,395	21,904	49,320
No. Tweets EN	113,544	38,614	16,305	20,342	38,283
No. Tweets ES	28,983	8,294	8,090	1,562	11,037

	banking	university	automotive	music	total
english/train	4370	5604	10208	9041	29223
spanish/train	2058	340	2208	2663	7269
english/test	8738	10715	20502	17303	57258
spanish/test	4698	964	4763	5680	16105
				total english	86481
				total spanish	23374

# RepLab 2013

## Dataset – Entidades por Categoría

entity	category
BMW	automotive
Audi	automotive
Volvo	automotive
Toyota	automotive
Volkswagen	automotive
Honda	automotive
Nissan	automotive
Fiat	automotive
Suzuki	automotive
Mazda	automotive
Chrysler	automotive
Subaru	automotive
Ferrari	automotive
Bentley	automotive
Porsche	automotive
Yamaha	automotive
Kia	automotive
Ford	automotive
Jaguar	automotive
Lexus	automotive

entity	category
RBS bank	banking
Barclays	banking
HSBC	banking
Bank of America	banking
Wells Fargo	banking
PNC	banking
Capital One	banking
Banco Santander	banking
Bankia	banking
BBVA	banking
Goldman Sachs	banking

entity	category
Adele	music
Alicia Keys	music
beatles	music
Led Zeppelin	music
Aerosmith	music
Bon Jovi	music
U2	music
AC/DC	music
The wanted	music
Maroon 5	music
Coldplay	music
Lady Gaga	music
madonna	music
Jennifer Lopez	music
Justin Bieber	music
Shakira	music
PSY	music
The Script	music
Whitney Houston	music
Britney Spears	music

entity	category
Harvard University	university
Stanford University	university
Berkeley University	university
MIT	university
Princeton University	university
Columbia University	university
Yale University	university
Johns Hopkins University	university
New York University	university
Oxford University	university